



Schaerbeek *info* 146

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 27/02/2012

Produit par / Oprekend door



Appel à tous les artistes ! Oproep aan alle artiesten!

(p. 10)

Tunnel Schuman-Josaphat, où en est-on ?

Tunnel Schuman-Josafat, hoever staan we?

(p. 6-7)

© Ingrid Schreyers.

La propreté, un combat quotidien

Schaerbeek est salie. Par certains, au mépris d'autres.

La commune lutte contre la malpropreté. Encore et toujours. Du personnel supplémentaire est engagé, des opérations « propreté » ponctuelles sont organisées et les contrevenants verbalisés. Sans oublier, les poubelles, les canisites, les bulles à verre qui fleurissent un peu partout dans la commune. Schaerbeek met tout en œuvre pour offrir à ses habitants, une commune propre et agréable à vivre. Or, ce sont parfois ces mêmes habitants qui se comportent en dépit des règles de savoir-vivre et salissent sans vergogne leur environnement immédiat... et celui de leurs voisins !

Heureusement, la grande majorité des Schaerbeekois font la différence, respectent cette discipline collective et savent que le nettoyage des espaces publics coûte cher. Ces citoyens là trient, s'informent et s'organisent. A ce titre, je remercie toutes les initiatives individuelles et collectives, les professeurs qui sensibilisent nos jeunes dans nos écoles, les comités de quartiers, fabuleux relais des valeurs de progrès et de respect de l'autre, les parents qui apprennent à leurs enfants à respecter l'espace public...Oui ! Tous ces citoyens ont compris une chose : améliorer la qualité de vie à Schaerbeek et s'assurer des espaces verts et des lieux publics accueillants dépendent de l'action de la commune mais aussi, et surtout, du civisme et de l'implication de chacun! Et nous n'hésitons jamais à punir les contrevenants.

Notre combat pour la propreté ne s'arrêtera jamais. Comme notre combat pour continuer de faire de Schaerbeek une commune où il fait bon vivre...



*Bernard Clerfayt, Bourgmestre en titre, Michel de Herde échevin des Espaces verts et de la Propreté publique
Bernard Clerfayt, titelvoerde Burgemeester, Michel de Herde, schepen van Openbare netheid en Groene ruimtes*

Bernard Clerfayt

Netheid, een dagelijkse strijd

Schaerbeek is vervuild. Door het gedrag van enkelen, veracht door anderen. De gemeente bestrijdt vervuiling. Nog steeds. Bijkomend personeel werd aangeworven, er worden op gezette tijden "netheidoperaties" georganiseerd en de overtreders worden geverbaliseerd. Laten we de vuilnisbakken, de hondentoiletten en de glashakken die zowat overal in de gemeente opduiken niet vergeten. Schaerbeek zet de grote middelen in om de inwoners een nette gemeente te bieden waar het aangenaam leven is.

Het zijn nochtans soms diezelfde inwoners die de samenlevingsregels naast zich neerleggen en schaamteloos hun onmiddellijke omgeving – en die van hun burens – vervuilen! Gelukkig maakt het merendeel van de Schaarbekenaren het verschil: ze respecteren deze collectieve discipline en beseffen dat het schoonmaken van de openbare ruimte veel geld kost. Deze burgers sorteren hun afval, winnen informatie in en organiseren zich. Hierbij bedank ik hen voor alle individuele en collectieve initiatieven: de leerkrachten voor het sensibiliseren van onze jongeren in de scholen, de wijkcomités die op een onnavolgbare wijze respect voor de ander uitdragen, de ouders die hun kinderen leren om ook respect te hebben voor de openbare ruimte... Ja! Al deze burgers hebben het begrepen: zij willen samen de levenskwaliteit in Schaerbeek verbeteren en ervoor zorgen dat de groene en openbare ruimtes er uitnodigend bijliggen. Netheid ligt binnen het actieterrein van de gemeente maar vraagt evengoed burgerzin en de inzet van iedereen! Wij zullen nooit aarzelen om de overtreders te bestraffen.

We blijven onophoudelijk werken aan meer netheid. Net zoals we onze strijd verder zetten om van Schaerbeek een gemeente te maken waar het goed is om te leven...

CARNAVAL

CARNAVAL

L'expo Scharnaval à l'hôtel communal

Bientôt le printemps et déjà le « Scharnaval » se prépare. En 2012, pour le 83^e cortège, folklore traditionnel, participations schaerbeekaises et animations purement carnavalesques seront au rendez-vous... L'évènement est ouvert à tous les Schaerbeekois et à tous les visiteurs occasionnels !

Le grand cortège carnavalesque 2012 défilera le 24 mars dans les rues de Schaerbeek. Cet évènement folklorique attire chaque année des milliers de spectateurs.

Etienne Noël, échevin des Classes Moyennes : *Profitez de cet évènement pour vous associer à ses réjouissances : écoles, associations et voisins, organisez une décoration ou une animation spéciale à cette occasion. Le carnaval peut être pour vous l'occasion d'un jeu ou d'une animation ou tout simplement de retrouvailles amicales autour de ce pilier des traditions schaerbeekaises. C'est la fête pour tous les Schaerbeekois, ne l'oubliez pas.*

A vos agendas !

Dès à présent, la grande exposition traditionnelle sur le Scharnaval se prépare et vous permettra de revoir géants, bannières et plein d'autres souvenirs qui perpétuent la mémoire de notre cité...



Elle rassemblera de très nombreux objets et photos, trésors d'une tradition bien ancrée dans notre société : les géants, venus des quatre coins de la capitale et le célèbre Pogge de Schaerbeek vous accueilleront parmi les costumes, photos, médailles et banderoles de ce pilier du folklore schaerbeekois.

Le Carnaval de Schaerbeek, histoire, décors, ambiance, passions
Hôtel Communal (Place Colignon),
Hall des Echevins.
Du 13 au 23 mars 2012,
les jours ouvrables
de 8h à 13h (le jeudi de 8h à 19h).

Info :

Tél. : 02/244.70.02
ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

Tentoonstelling Scharnaval in het gemeentehuis

De lente is in aantocht en de voorbereidingen van het "Scharnaval" zijn al begonnen: een evenement dat heel wat Schaarbekenaren en gelegenhedsbezoekers op de been brengt! In 2012 zal de 83^{ste} stoet in het teken staan van traditionele folklore, Schaarbeekse groepen en pure carnavalanimatie ...

De grote carnavalstoet 2012 zal op 24 maart door de straten van Schaerbeek trekken. Dit folkloristische gebeuren lokt elk jaar duizenden toeschouwers.

Etienne Noël, schepen van middenstand: *Doe mee aan dit feestelijke evenement waar ieder jaar veel volk op af komt: scholen, verenigingen of gewoon burens: maak een decoratie of speciale animatie voor deze stoet. Het carnaval is voor u misschien wel de gelegenheid voor spel en animatie of een hartelijk weerzien met vrienden in het kader van de Schaarbekenaren, laten we dat niet uit het oog verliezen.*

Neem uw agenda!

De traditionele grote tentoonstelling over het Scharnaval wordt nu al voorbereid. Zo kunt u de reuzen, vaandels en tal van andere aanden-

kens gaan bekijken die de herinnering aan de stad levendig houden ...

De tentoonstelling zal heel wat objecten en foto's verzamelen, schatten uit een traditie die sterk verankerd is in onze maatschappij: reuzen uit de vier uithoeken van de hoofdstad en de beroemde Pogge van Schaerbeek verwelkomen u tussen de kostuums, foto's, medailles en vaandels van deze Schaarbekenaren.

Het Carnaval van Schaerbeek: geschiedenis, decors, sfeer en passie
Gemeentehuis (Colignonplein),
Schepenzaal. Van 13 tot 23 maart 2012,
op werkdagen van 8 tot 13 uur
(op donderdag van 8 tot 19 uur).

Info:

Tel.: 02/244.70.02
of enoel@schaerbeek.irisnet.be

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE UN(E)

RESPONSABLE DE LA COORDINATION DU PROJET « SOLEIL DU NORD »

FONCTION

Au sein du service intégration sociale, prévention et solidarité, le projet intitulé « Soleil du Nord » est orienté initialement vers le quartier Gaucheret. A présent, Soleil du Nord propose à tous les Schaerbeekois des réponses à leurs questions d'ordre social, psychologique ou juridique. Le coordinateur est en contact avec les partenaires des institutions publiques et privées et assure la gestion d'une équipe pluridisciplinaire de six travailleurs sociaux.

PROFIL

- Master en sciences humaines
- Expérience de coordination de projets
- Connaissance du réseau social souhaité
- Capacité d'adaptation et d'organisation, polyvalent et autonome
- Bonne aptitude à l'écoute et à la communication
- Volonté et capacité de s'adapter au fonctionnement de l'institution communale
- Bilingue FR/NL

Contrat : contrat temps plein à durée indéterminée

Comment postuler ?

Candidature à envoyer à l'attention de Murielle Claes, Service prévention, intégration sociale et solidarité, Place Colignon à 1030 Bruxelles ou par e-mail à mclaes@schaerbeek.irisnet.be.

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site Internet
<http://www.schaerbeek.irisnet.be> –
rubrique travailler, se former : emploi dans l'administration communale

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAERBEEK WERFT AAN EEN

VERANTWOORDELIJKE VOOR DE COORDINATIE VAN HET PROJECT "NOORDERZON"

FUNCTIE

Binnen de dienst sociale integratie, preventie en solidariteit is het project "Noorderzon" oorspronkelijk georiënteerd naar de wijk Gaucheret. Voortaan geeft Noorderzon alle Schaarbekenaren antwoord op hun vragen van sociale, psychologische of juridische aard. De coördinator is verantwoordelijk voor de relaties met de partners uit de openbare of de privésector en verzekert het beheer van een multidisciplinaire ploeg van 6 sociale medewerkers.

PROFIEL

- Master in humane wetenschappen
- Ervaring in coördinatie van projecten
- Kennis van het sociale netwerk
- Goed aanpassing- en organisatievermogen, polyvalent en zelfstandig.
- Grote luister- en communicatievaardigheden
- Wil en capaciteit om zich aan te passen aan de functionering van het gemeentebestuur
- Tweetalig NL/FR

Contract: Voltijds contract van onbepaalde duur

Hoe solliciteren ?

Kandidatuur ter attentie van Murielle Claes opsturen, Dienst Preventie, sociale integratie en solidariteit, Colignonplein, 1030 Brussel of per e-mail aan mclaes@schaerbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website
<http://www.schaerbeek.irisnet.be> –
rubriek onderwijs en werk : werken voor het gemeentebestuur

EGALITE HOMMES-FEMMES

Schaerbeek célèbre les femmes !

Du 8 au 11 mars, l'échevine de l'Egalité Hommes-Femmes, Afaf Hemamou vous invite à célébrer la Journée Internationale des Droits des Femmes. Au programme : marche, expositions, concerts, ateliers créatifs, film, pièce de théâtre, débat, ou encore défilés de mode.

Afaf Hemamou : « Il faudrait que les principes universels d'égalité et de dignité entre les hommes et les femmes soient célébrés par les familles car l'égalité commence à la maison. Pour que tous les possibles s'offrent aux femmes. Pour qu'elles soient libres de choisir leur foi ; libres de choisir leur style vestimentaire ; libres de choisir leur manière de procréer ; libres de choisir le domaine dans lequel elles veulent travailler ; libres d'éduquer leurs enfants ; ... libres de rêver ».

Lors de cette semaine de l'égalité, l'échevine a choisi de mettre les femmes à l'honneur. « Dans toutes les sociétés du monde, le machisme entrave la marche des femmes vers ce bien-être que sont la liberté et l'égalité ».

Le jeudi 8 mars

- AU PROGRAMME :**
- **16h30** : La Marche après la performance de danse par l'asbl Zazimut, départ de la Maison communale en compagnie des acteurs du Magic Land Théâtre.
 - **17h15** : Arrivée à la Maison des Femmes de Schaerbeek, rue Josaphat 253.
 - **17h15** : Vernissage de l'expo de cartes postales sur les premières femmes avocates admises au Barreau de Bruxelles. La première, Marie Poplin, était schaarbeekoise !
 - **18h** : Concert a capella par la chorale « Gavur Gelinler ».
 - **18h30** : Film « Entre nos mains » de Mariana Otero, sur le thème des luttes ouvrières dans le secteur du textile.

Le vendredi 9 mars

À 20h aura lieu le concert de l'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie (ORCW) « Composée au Féminin », à la Salle des Mariages de l'Hôtel Communal de Schaerbeek. L'orchestre se produira sous la direction de Jean-François Chamberlan, avec la participation d'Elina Buksha, soliste de la Chapelle Reine Elisabeth.

- AU PROGRAMME :**
- Per archi pour orchestre à cordes de Jacqueline Fontyn ;
 - Concerto n°4 pour violon et orchestre de Mozart ;

- Caprice n°11, de N. Paganini ;
 - Quatuor n°2 en ré majeur d'A. Borodine.
- Réservation indispensable**
au 02/244.71.07 ou par e-mail : vkinoo@schaerbeek.irisnet.be

Le samedi 10 mars

À 18h, débutera la Nuit des Femmes au Centre Culturel de Schaerbeek avec le vernissage l'exposition de photos « Regards de Femmes ».

- AU PROGRAMME :**
- **18h30** : ouverture de la Nuit des Femmes.
 - **19h** : présentation des auteurs des photos des expositions, suivi d'un drink.
 - **20h** : pièce de théâtre « Journal d'une femme du Kosovo », d'après le livre de Sevdije Ahmeti.
 - **21h30** : débat sur le thème « Les femmes dans les conflits contemporains (Kosovo, Rwanda, etc.) ».

Infos :
Centre Culturel de Schaerbeek
rue de Locht, 91/93, 1030 Schaerbeek,
tél : 02/245.27.25

Le dimanche 11 mars

La Maison des Femmes de Schaerbeek proposera un programme dédié à la créativité et à la mode.

- AU PROGRAMME :**
- **11h - 17h** : Ateliers créatifs (création de bijoux, de bandeaux à cheveux, de petits sacs, de tricots ; customisation du linge de maison ; et animation musicale et scénique).
 - **14h** : Défilé de mode, présentation des chapeaux de la Maison van den Borne.
 - **15h** : Présentation des créations des élèves des ateliers couture/stylisme, à la Maison des Femmes.

Renseignements :
Tél : 02/244.71.07
Email : vkinoo@schaerbeek.irisnet.be

Le programme se trouve sur le blog
<http://egalite1030.wordpress.com>



GELIJKHEID MAN/VROUW

Schaerbeek viert alle vrouwen!

Schepen van Gelijkheid Man/Vrouw Afaf Hemamou nodigt u uit om samen alle vrouwen te vieren ter gelegenheid van de Internationale Vrouwendag. Ontdek de fototentoonstelling "Vrouwenblik" die u kan zien in de straten en in het Cultureel Centrum van Schaerbeek. Het gaat om een heel gevarieerd programma : concerten, een film, een toneelstuk, een debat, creatieve workshop, fashion shows,...



Gelijkheid Man/Vrouw is een prioriteit in Schaerbeek. Zoals Afaf Hemamou vaak zegt "de wereld zou niet overleven zonder zijn vrouwelijk deel!" Dus deze maand worden de vrouwen geëerd: hun diversiteit, hun rijkdom en wat hen helpt om vrij en zelfstandig te zijn. En omdat machisme al deze ambities breekt, zegt Schaerbeek STOP tegen machisme.

Donderdag 8 maart

- De tocht, om 16u30, na een dansprestatie van vzw Zazimut op het Colignonplein, start van de tocht met de acteurs van het Magic Land Theatre.
- 17u15: Aankomst in de Josafatstraat, 253 in het Huis van de Vrouwen
- 17u15: vernissage postkaarten tentoonstelling van de eerste vrouwenadvokaten toegelaten in Brussel. De eerste was een Schaarbeekse vrouw, Marie Poplin!
- 18u: Concert acapella door het koor "Gavur Gelinler".
- 18u30: Film "Entre nos mains" van Mariana Otero, rond het thema van de arbeidstrijden in de textielsector.

Vrijdag 9 maart

Om 20u: Concert van het Orchestre Royal de Chambre de Wallonie (ORCW) "Composée au Féminin", in de Trouwzaal van het Gemeentehuis van Schaerbeek. Onder leiding van Jean-François Chamberlan, met de aanwezigheid van Elina Buksha, soliste in de Chapelle Reine Elisabeth.
Programma:
■ Per archi; van Jacqueline Fontyn
■ Concerto n°4, de W.A. Mozart
■ Caprice n°11, de N. Paganini
■ Quatuor n°2 d'A. Borodine.

Reservering noodzakelijk:
tel: 02/244.71.07
vkinoo@schaerbeek.irisnet.be

Zaterdag 10 maart

- **18u30:** opening van de Vrouwennacht met de vernissage van de foto-expositie "Vrouwenblik"
- **19u:** introductie van de artiesten en drink.
- **20u:** toneelstuk (in het Frans) "Journal d'une femme du Kosovo" van Sevdije Ahmeti.
- **21u30:** debat rond het thema "Vrouwen in conflicten" (Kosovo, Rwanda, ...).

Cultureel Centrum van Schaerbeek:
Lochtstraat, 91/93 - 1030 Schaerbeek
tel: 02/245.27.25

Zondag 11 maart

- **11h-17u:** creatieve workshops (juwelen, haarbanden, breien, zang,...);
- **14u:** Fashionshows, hoeden van het Huis van den Borne
- **15u:** Voorstelling van de creaties van de leerlingen van de naaiateliers van het Huis van de Vrouwen.

Huis van de Vrouwen Schaerbeek:
Josafatstraat 253 - 1030 Schaerbeek
tel: 02/240.43.53

Cartes sur table !

La Liste du Bourgmestre réaffirme ici sa ferme volonté de poursuivre au-delà de 2012 le travail que les Schaerbeekois lui ont confié il y a 12 ans. Bernard Clerfayt conduira la Liste du Bourgmestre, composée de citoyens 100% Schaerbeekois, les FDF, les MR schaerbeekois et des indépendants, afin de renforcer notre majorité.

Nous voulons consolider le changement à l'œuvre à Schaerbeek. Vos témoignages nous montrent que nous sommes sur le bon chemin. Il reste cependant beaucoup de travail. Il ne suffit pas de rêver Schaerbeek, il faut y vivre et y travailler quotidiennement, avec ardeur, honnêteté et enthousiasme. Vous savez que vous pouvez compter sur le Bourgmestre et son équipe. Nous refuserons tout programme qui viserait à modifier les fondements de notre politique.

La Liste du Bourgmestre est le moteur de ce changement. Ecolo a été un partenaire loyal du changement. Nous souhaitons qu'il le reste. Le CDH, aujourd'hui dans l'opposition, s'est montré constructif et ouvert au changement. Le PS cherche le pouvoir pour le pouvoir mais il ne s'inscrit pas dans notre dynamique du renouveau schaerbeekois. Ses propositions sont faibles et promettent demain de «raser gratis». On voit qu'il n'en est rien là où ils conduisent le pouvoir.

D'autres listes pourraient encore être déposées.

Mais nous nous méfions des états-majors de parti. Pour se partager les communes, ils voudront peut-être imposer des coalitions contre-nature en ignorant la volonté des Schaerbeekois. C'est par exemple dans cet esprit, comme vous l'avez sans doute lu dans la presse, qu'une liste dissidente du MR vient de se créer. Mais elle n'a d'ambition que celle de ses meneurs et comme objectif que d'aider le PS à accéder au pouvoir espérant en retirer des miettes.

UN SEUL remède : soutenir et renforcer la Liste du Bourgmestre lors du prochain scrutin pour la rendre incontournable. Comme aujourd'hui.

Mobilisons-nous dès aujourd'hui pour construire le Schaerbeek de demain et empêcher qu'on ne dépossède les Schaerbeekois de leur choix citoyen au profit d'un inacceptable jeu de stratégie politique.



Ecolo et Groen ensemble à Schaerbeek Ecolo en Groen samen in Schaarbeek

Isabelle Durant, tête de liste à Schaerbeek vous présente son équipe pour les élections communales !

Voici les 8 premiers candidats sur la liste d'Ecolo Schaerbeek, ceux qui seront en première ligne lors de la campagne, mais aussi dans les années à venir sur le terrain politique schaerbeekois.

Dit zijn de 8 eerste kandidaten op de lijst Ecolo Schaarbeek, degenen die op de eerste rij zullen staan tijdens de campagne, maar ook degenen die de komende jaren op de Schaarbeekse politieke voorgrond zullen treden.

- 1. Isabelle Durant**
ECOLO : Conseillère communale et Eurodéputée et Vice-présidente du Parlement européen
- 2. Vincent Vanhalewyn**
ECOLO : Conseiller communal et Député régional
- 3. Dominique Decoux**
ECOLO : Présidente du CPAS de Schaerbeek
- 4. Younes Nassir-Sahli**
ECOLO : Enseignant en Région bruxelloise particulièrement engagé sur les projets interculturels
- 5. Adelheid Byttebier**
GROEN: Kabinet van Tamimount Essaidi, Schepen voor Sociale Integratie en Solidariteit
- 6. Bram Gilles**
GROEN: Voorzitter van Groen Schaarbeek en kabinetschef van Luc Denys
- 7. Asma Mettioui**
ECOLO : Juriste, actuellement adjointe au chef de cabinet du Ministre JM Nollet, très engagée sur les stratégies en matière d'égalités des chances
- 8. Thomas Eraly**
ECOLO : Jeune chercheur en économie de l'environnement aux Facultés Universitaires St-Louis

ecolo
Locale de Schaerbeek



RER : long is the road...

Alors que les riverains de l'avenue Plasky subissent depuis plus de trois ans les travaux liés à la construction du tunnel Schuman-Josaphat, la définition même des arrêts du RER sur le territoire de la commune n'est toujours pas arrêtée.

On en parle depuis 25 ans mais on ne le voit toujours pas venir : après plusieurs reports, le RER devrait entrer en gare, dans le meilleur des cas, en 2016.

Parmi les travaux en cours, la réalisation du tunnel Schuman-Josaphat constitue l'un des chantiers les plus importants du projet. A terme, ce tunnel de 1,2 km, entièrement creusé sous la ville, permettra de relier la ligne 161 Bruxelles/Namur/Luxembourg à la ligne 26 Hal/Vilvorde et de doubler le volume du trafic ferroviaire à l'est de Bruxelles.

Mais pour les riverains de l'avenue Plasky, l'exaspération est grande face aux nuisances causées par le chantier : vibrations, bruits, fissures, problèmes de parking, dépôts clandestins... Une situation qui a conduit la commune et Infrabel à organiser une réunion d'information le 1^{er} février dernier. Si la fin des travaux est annoncée pour juillet 2012, la question d'éventuels dommages reste pour l'heure hélas sans réponse.

Il reste que, pour que les Schaerbeekois bénéficient de ces infrastructures, il faudra prévoir un nombre suffisant d'arrêts sur le territoire de

la commune. Or une étude récente¹ démontre que les arrêts projetés qui sont les plus promoteurs en termes de desserte et d'interconnexions avec les réseaux de la STIB et de De Lijn sont bien souvent ceux qui semblent les plus difficiles à réaliser techniquement.

Pour le cdH, puisque le RER va passer par Schaerbeek, autant qu'il s'y arrête ! La commune doit donc clairement faire entendre sa voix pour offrir à ses habitants des connexions rapides leur permettant de se déplacer dans et autour de Bruxelles.

Toutes les infos du cdH de Schaerbeek sur www.cdH1030.com

¹ Kevin Lebrun et Frédéric Dobruszkes : « Des nouvelles gares RER pour Bruxelles? Enjeux, méthodes et contraintes. », Brussels Studies n° 56, 9 janvier 2012 - <http://www.brusselsstudies.be/medias/publications/BruS56FR.pdf>



centre démocrate *humaniste*

Le PS de Schaerbeek lance une grande opération de consultation de la population

Vous avez la parole !

Nous avons voulu, au PS de Schaerbeek, vous interroger sur ce qui va et ce qui ne va pas dans notre commune.

On ne peut pas tout couvrir en 36 questions mais nous avons essayé de vous interroger sur les grands axes de travail d'une commune.



Participez à la construction de notre programme, nous vous donnons la parole !

Merci beaucoup

Le PS de Schaerbeek

PS

SCHAERBEEK 2021

« Je sors de l'école et je ne trouve pas d'emploi ! Que fait la commune ?! »

Schaerbeek 2021, des réponses à vos questions !



Bernard Clerfayt, Bourgmestre et Etienne Noël, Echevin de l'emploi sont unanimes : en termes de formation et d'activités économiques, les compétences de la commune sont assez modestes. Et pourtant on cherche à les exploiter au maximum parce que si on veut faire face au défi social, il faut qu'on soit le plus actif possible. Et nous voulons continuer à investir dans ce que l'on appelle les formations de type qualifiantes, l'école supérieure, l'école secondaire, l'école technique. Nous soutenons et continuons d'attirer les entreprises qui s'adressent à la main d'œuvre locale !

Nous veillons également à maintenir quelques grands pôles d'emploi sur notre territoire. Comment ? En les faisant participer à l'activité locale. Par exemple, RTL : quand ils se sont installés il y a quelques années, notre service emploi s'est directement mis en contact avec eux en disant « quand vous cherchez à embaucher, plutôt que de mettre une annonce n'importe où, faites-le nous savoir, nous pouvons vous envoyer des gens qui cherchent un emploi et qui sont recensés chez nous ! ». Une attitude qui est bénéfique à l'entreprise et aux travailleurs ! Chacun bénéficiant de la proximité de l'autre.

Schaerbeek 2021

UN DÉSIR PARTAGÉ
DES PROJETS CONCRETS



CPAS

La participation de Schaerbeek au dispositif hivernal

D'août à septembre dernier, des familles d'Europe de l'Est – dont des familles roms – avaient trouvé refuge à la Gare du Nord puis sur la Place Gaucheret, dans des conditions inacceptables. L'Etat fédéral, dont c'est la mission, aurait dû prendre en charge l'accueil de ces demandeurs d'asile. On sait que les centres sont saturés et l'Etat fédéral, une fois de plus, n'avait pas pris à temps la vraie mesure des besoins. Face à une telle situation de détresse, le CPAS leur a apporté le minimum d'aide nécessaire : nourriture, soins, aide médicale urgente...



Un toit le temps de trouver une solution

L'hiver arrivant, les centres étant toujours saturés, la commune et le CPAS ont voulu aller un peu plus loin et éviter que 13 familles n'aient grossi les files d'attente des centres d'accueil du dispositif hivernal régional. Une maison a été mise à la disposition du CPAS par le Foyer schaerbeekois jusqu'au 31 mars 2012. Il s'agit donc d'un hébergement temporaire. La maison devra être libérée, des travaux y étant prévus par le Foyer schaerbeekois pour y loger une des familles nombreuses inscrites sur ses longues listes d'attente.

Un accompagnement complexe et quelques solutions

La maison offre une chambre à chaque famille et un accès à des sanitaires communs. Certes, cet accueil n'est pas de tout confort mais il permet, pendant un temps, aux familles de rechercher le plus sereinement possible une solution pour l'avenir. Dans cette perspective, le CPAS a voulu offrir un accompagnement social de qualité. Une responsable, Raffaella Robert, a été engagée pour 4 mois et coordonne les actions en matière de recherche de logement, d'accès aux soins de santé, de suivi administratif. Nous

avons beaucoup encouragé la scolarisation des enfants et l'apprentissage des langues par les adultes. Chaque famille bénéficie d'un accompagnement lié à son parcours, son projet, l'étendue de ses droits, ses possibilités propres et les possibilités d'action du CPAS. Par ailleurs, un médiateur rom de l'association « Le Foyer » de Molenbeek accompagne la coordinatrice chaque semaine pour s'assurer que l'information sur le projet et l'évolution des situations administratives soit bien comprise.

Initialement au nombre de 13, les familles sont aujourd'hui 8 à être hébergées. Il reste 34 personnes sur les 48 de départ dont 17 enfants et adolescents. Toutes ont reçu une aide médicale. 11 enfants ont été scolarisés, 8 adultes apprennent une des langues nationales. Certaines ont quitté la commune, une autre y a trouvé un logement, une est retournée en Slovaquie. Sur ces 8 familles, 4 sont dans les conditions légales pour bénéficier d'une aide financière du CPAS. Les 4 autres, qui ne le sont pas, reçoivent une aide matérielle – nourriture et produits d'hygiène – le temps de ce dispositif.

Une opportunité mais pas de véritable solution ?

« Nous avons pu, nous avons voulu les aider à passer l'hiver au chaud parce que tous les humains, quel que soit leur statut, devraient avoir ce droit minimum. Mais que deviendront-ils après le 31 mars ? » interroge Dominique Decoux, présidente du CPAS. Les 4 familles en attente d'une déci-



sion concernant leur demande de régularisation devraient trouver un hébergement dans un des centres Fedasil moins saturés après l'hiver ou être accueillies par une autre commune via le plan de répartition que tous les CPAS bruxellois attendent avec impatience. Les familles en situation irrégulière continueront sans doute leur quête d'une vie meilleure, une vie que ne leur permet pas leur Etat d'origine, souvent coupable de discrimination et de mauvais traitements à leur égard.

OCMW

Deelname van Schaarbeek in het kader van de inrichting en opvang gedurende de winter

Families uit Oost-Europa – waaronder ook Roma families – hadden in augustus en september laatstleden onderdak gevonden in het Noordstation en later op het Gaucheretplein, dit in onaanvaardbare omstandigheden.

Deze families stonden dus op straat op de vooravond van de winter. Het is een opdracht van de Federale staat, die had de opvang van deze asielaanvragers moeten ten laste nemen. Tegenover dergelijke schrijnende situatie, het begon te regenen en de temperatuur daalde, hebben het OCMW en de Gemeente de noodzakelijke bijstand willen

verlenen: voeding, verzorging... Daarna werd door de Foyer Schaerbeekois tot 31 maart 2012 een huis ter beschikking gesteld van het OCMW. Het gaat dus om een tijdelijke huisvesting, tijdens deze periode biedt het OCMW een kwalitatieve sociale begeleiding aan voor het zoeken naar huisvesting, toegang tot de gezondheidszorg en administratieve opvolging.

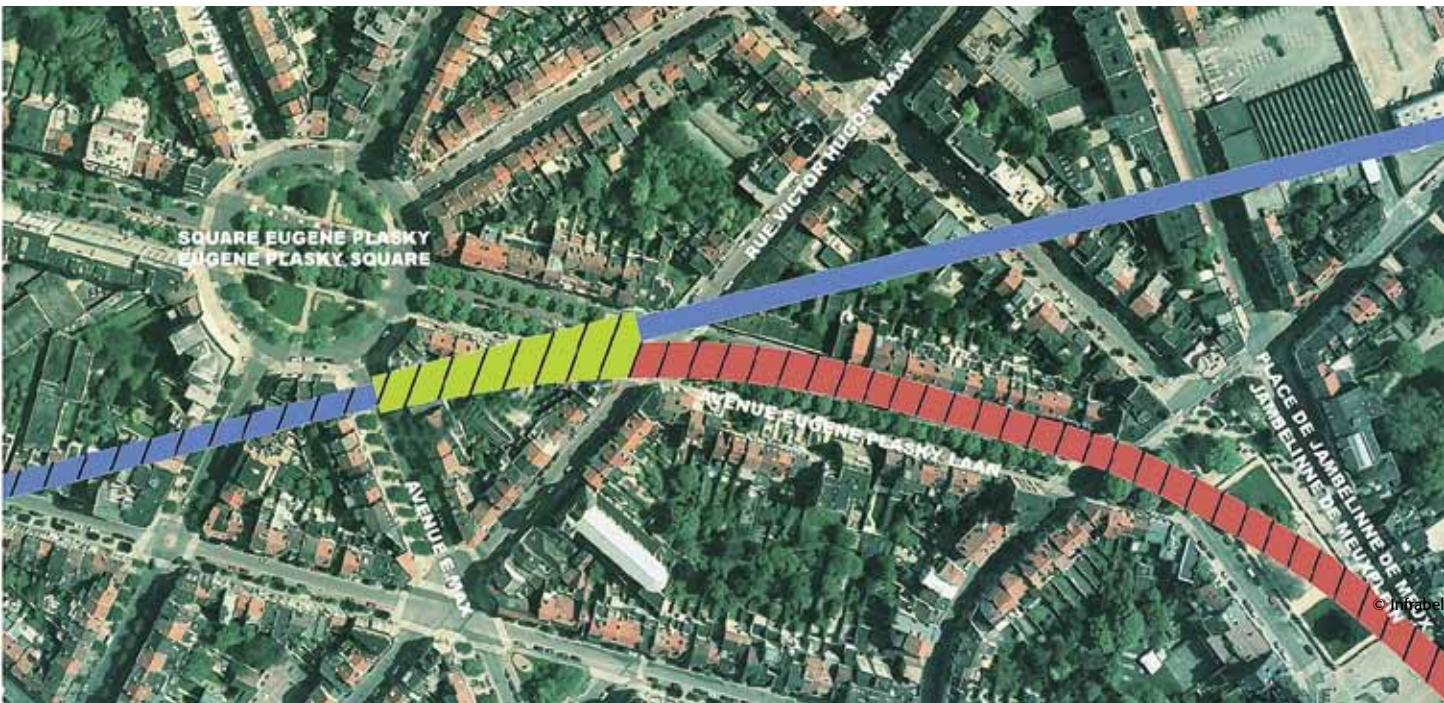


La coordinatrice Raffaella Robert et les enfants et adolescents du dispositif hivernal.

TRAVAUX

Schuman-Josaphat : le bout du tunnel pour des riverains au bout du rouleau ?

4 ans ! Cela fait bientôt 4 ans que l'énorme chantier souterrain du tunnel Schuman-Josaphat, creusé dans le cadre du futur RER a commencé. Retour sur un projet ambitieux et dès lors source de nuisances inévitables.



- Tunnel de la ligne 26 existant
Bestaande tunnel van de lijn 26
- Nouveau tunnel
Nieuwe tunnel
- Raccordement du tunnel Schuman-Josaphat au tunnel de la ligne 26
Aansluiting van de tunnel Schuman-Josaphat op de tunnel van de lijn 26
- Dipsositifs anti-vibrateurs
Maatregelen voor beperking trillingen

WERKEN

Schuman-Josafat: is het einde van de tunnel in zicht?

Tijdens een openbare vergadering op 1 februari hebben de werfverantwoordelijken van de tunnel Schuman-Josafat (Infrabel en Beliris) een stand van zaken aan de buurtbewoners uiteengezet en werden hun vragen en opmerkingen beantwoord. De dienst Leefmilieu van de gemeente volgt deze werf sinds zijn opstart actief op. Deze was er dan ook aanwezig en vertegenwoordigd door Cécile Jodogne, Schepen van stedenbouw en leefmilieu.

Niettegenstaande het feit dat er heel wat maatregelen genomen werden sinds het begin ter beperking van de impact van de werf op de buurt, blijft deze een bron van hinder voor de directe buren. Deze hinder hangt samen met het lawaai, het vrachtverkeer, het verlies aan parkeerplaatsen, enz. Ook voor de wijkhandelaars is dit een bron van moeilijkheden, te wijten aan de sluiting van het kruispunt Victor Hugostraat en Eugène Plaskyalaan.

Er is echter goed nieuws voor diegene die deze werf al verschillende jaren ondergaan: binnenkort wordt de fase met de meeste hinder afgesloten, zijnde de bouw en de uitgraving van de ondergrondse tunnel. Zodoende zou vanaf juni van dit jaar de impact van de bovengrondse werf gevoelig moeten verminderen. Nadien volgt de fase van de uitrusting van de tunnel (spoor- en veiligheidsuitrusting, enz.) van januari 2013 tot 2015. Deze tweede fase zou heel wat minder hinderlijk voor de buurt moeten zijn vermits zij enkel overdag en via de sporen zal verlopen.

Infrabel herinnerde eraan dat de sporen die zullen worden geplaatst, ontworpen zijn om de trillingen maximaal te beperken en also te beantwoorden aan de voorwaarden van de

stedenbouwkundige vergunning en de milieuvereenkomst. Dit zou een gevoelige verbetering moeten betekenen voor de buurtbewoners van de bestaande lijn 26. Op deze lijn zullen de sporen eveneens vernieuwd worden.

Er blijven dus nog enkele lastige maanden voor de buurtbewoners voor de boeg. Hun klachten werden door Infrabel aanhoord. De Gemeente zal elke fase van nabij blijven opvolgen, erover waken dat de impact voor de buurtbewoners zo laag mogelijk is en het contact verzekeren tussen de inwoners en de werfverantwoordelijken.

Zoom op de werf

In de nabijheid van de toegangspuit Plaskyalaan bevindt zich het meest gevoelige deel van de werf: op deze plaats wordt de verbinding tussen de nieuwe tunnel en de bestaande tunnel van de lijn 26 gerealiseerd. Om deze verbinding te maken, moest er immers een grote "doos" worden gebouwd die de oude en de nieuwe tunnel overdekt en waarin de oude tunnel over een lengte van 120m. moet worden afgebroken.

In elk geval kan worden onderstreept dat talrijke technische krachtoeren en omvangrijke ingenieurswerken noodzakelijk waren voor de realisatie van dit bouwwerk in een dichtbebouwde

Un ouvrage d'intérêt public

Cet ouvrage permettra de fluidifier le trafic de la ligne 161, entre Ottignies et Bruxelles, la voie ferrée la plus asphyxiée de Belgique. Le but est de relier la gare Schuman existante au tunnel de la ligne 26 (Hal-Vilvoorde), déjà existante. En outre, ce chantier est exceptionnel car pour limiter les nuisances aux riverains et protéger l'aspect de Bruxelles, il a été décidé de réaliser ce tunnel sans ouvrir depuis la surface, au grand contraire de la jonction Nord-Midi, qui a balaféré Bruxelles durant des décennies dans les années 50. Même si dans ce genre de projet, il s'agit de privilégier l'intérêt général sur l'intérêt particulier, la commune a exigé, dès le départ, que le maître d'ouvrage mette tout en œuvre pour diminuer les nuisances et rassurer les habitants. Malgré cela, de nombreux riverains et commerçants sont aujourd'hui au bout du rouleau.

Dépôts clandestins, fissures, problèmes de parking...

Vibrations insupportables, fissures et autres dégâts aux biens immobiliers, les habitants ne comptent plus les nuisances qu'ils subissent depuis 2008. Ces nuisances sont liées au bruit, au charroi, à la propreté, à la perte de stationnement, etc. Pour les commerçants du quartier, c'est aussi une source de difficultés à cause de la fermeture du carrefour Victor Hugo et l'avenue Plasky.

Et la commune dans tout ça ?

Schaerbeek suit attentivement le chantier depuis le début grâce principalement à son service environnement. Cécile Jodogne, Echevine de l'urbanisme et de l'environnement : « Ce chantier,



stedelijke omgeving. Met een dergelijke kleine weginname van de werf is het inderdaad moeilijk voor te stellen dat er zich daar onder onze voeten een tunnel van 1.250 m. lang wordt gebouwd, en een hoofdonderdeel van het GEN te Brussel.

Contact :
Kabinet van Cécile Jodogne,
Schepen van Stedenbouw en Leefmilieu
02/244.70.28
cjodogne@schaerbeek.irisnet.be

d'une ampleur inégalée, bénéficiera à terme à des milliers d'usagers... dont des Schaerbeekoïes. Mais il va de soi qu'il ne doit pas se faire au détriment de la qualité de vie d'autres Schaerbeekoïes ! C'est pourquoi, nous suivons le chantier et veillons, en collaboration avec Infrabel et Beliris, à en limiter les nuisances. Nous veillons également à entendre les plaintes des riverains et à les informer le plus précisément possible sur l'état d'avancement du chantier. C'était d'ailleurs l'objet de la réunion qui s'est tenue le 1^{er} février dernier ! »



La fin du tunnel ?

Prévue pour fin 2011, la fin de la phase qui génère le plus de nuisances, à savoir la construction et le creusement du tunnel souterrain sera finalisée en juin 2012. C'est alors que l'impact du chantier en surface devrait diminuer significativement. Suivra la phase d'équipement du tunnel (pose des appareils de voie, des dispositifs de sécurité, etc.) de janvier 2013 à 2015. Cette seconde phase devrait être nettement moins gênante pour le voisinage car elle se fera essentiellement en journée et par les voies ferrées.

Chacun fait un effort !

Infrabel a rappelé que les dispositifs de voie qui seront installés sont conçus pour limiter au maximum les vibrations et répondre ainsi aux exigences du permis d'urbanisme et de la convention environnementale. Cela devrait constituer une amélioration pour les riverains de la ligne 26 existante dont les appareils de voie seront renouvelés à cette occasion. Il reste donc quelques mois difficiles à vivre pour les riverains dont les plaintes ont été entendues par Infrabel. La Commune continuera à suivre chaque étape de près, à veiller à ce que l'impact pour les voisins soit le plus faible possible et à assurer le relais entre les habitants et les responsables du chantier.

Zoom sur le chantier

Près du puits d'accès avenue Plasky se trouve la partie la plus délicate du chantier: il s'agit de l'endroit où s'effectue le raccord entre le nouveau tunnel et le tunnel existant de la ligne 26. En effet, pour assurer cette jonction, il aura fallu construire une grande « boîte » qui couvre l'ancien et le nouveau du tunnel, et à l'intérieur de laquelle l'ancien tunnel doit être démolé sur une longueur de 120 m.



On peut en tout cas souligner que de nombreuses prouesses techniques et un travail considérable d'ingénierie et de main d'œuvre auront été nécessaires à la réalisation de cet ouvrage dans un contexte urbain aussi dense. Avec l'emprise très limitée en voirie du chantier, difficile en effet d'imaginer que se construit là sous nos pieds un tunnel de 1250 m de long, pièce majeure du réseau RER à Bruxelles.

Contact :

Cabinet de Cécile Jodogne,
Echevine de l'Urbanisme
Tél. : 02/244.70.28
cjodogne@schaerbeek.irisnet.be

UN SCHAERBEEKOIS À L'HONNEUR

Nicolas de Potter, un écrivain schaerbeekoïes

Fasciné par le courage politique de Louis de Potter qu'il découvre à travers les archives familiales et les bibliothèques, Nicolas de Potter décide de rédiger en collaboration avec René Dalemans et Francis Balace, un ouvrage biographique de Louis de Potter intitulé « Louis de Potter, un révolutionnaire belge de 1830 ». Rencontre avec un écrivain schaerbeekoïes inspiré par sa commune...



Pourquoi avoir choisi de parler de Louis de Potter ?

Au départ, il y avait de discrètes allusions familiales quant à ce « récalcitrant parent rebelle à la mode Robespierre ». Puis notre désir de comprendre pourquoi, après 1789, ce Louis de Potter clamait encore : « Peuple : indignez-vous des abus dont vous êtes victimes et libérez le bas des Pays-Bas ! ».

Dès lors, j'ai étudié le patrimoine familial enraciné dans les régions de Picardie et des Flandres belge et française. Avec l'aide d'experts, je désirais m'affranchir des doutes familiaux et comprendre l'esprit du chef de la révolution à travers ses origines, bousculées par les guerres et exils frontaliers.

Finalement, en 1830, ce campagnard devenu Schaerbeekoïes réussit à transposer dans la capitale cet ancien complexe familial en « phénomène médiatique ». La presse fit une campagne qui résonnait comme un appel fraternel des anciens pour la démocratie. Les forces vives des jeunes provinciaux transformèrent l'essai du vieil héros, banni de l'histoire, en un vibrant cri de révolte belge.

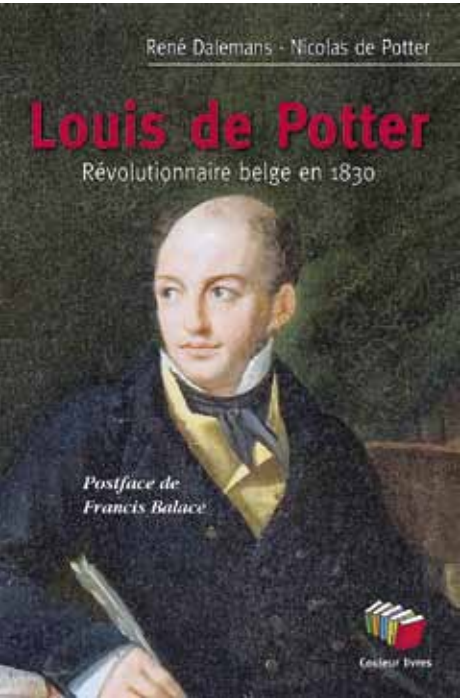
Ce livre me relie à Louis à travers 180 ans d'histoire décrite par les professeurs Dalemans

et Balace tandis que la généalogie rapproche nos familles depuis l'an 1210 jusqu'en 2010. Ces huit siècles font l'objet d'un chapitre qui exhorte à une nouvelle « aventure belge » et familiale. L'histoire est immortalisée par ce buste au Sénat et ce message pour nos enfants.

Vous habitez à Schaerbeek depuis 2001. Pourquoi avoir choisi notre commune ?

Nous nous sommes établis dans le fameux « Quartier-aux-Fleurs », qui plaisait à mon épouse car il s'agit d'un ensemble de rues plus ouvertes et accueillantes que le quartier européen d'où nous venions. Il s'étend jusque chez nous, à la Place Meiser où la vie grouille et fourmille (lieu où les combattants de 1830 accueillirent les troupes de Rogier venant de Liège par la dite "porte de Louvain").

Ce qui nous plaisait aussi à Schaerbeek, c'est cette multi-culturalité propre à notre pays qui est lui-même un vrai laboratoire de l'Europe. Nous avons des craintes pour ce qui était des espaces verts mais nous avons constaté une volonté de la commune de les protéger et même de les mettre en valeur. L'immense espace qui se situe entre le boulevard. Wahis et l'Otan reste un défi de taille mais nous avons confiance en l'avènement d'un nouveau "pou-



mon vert" et d'une piste cyclable au-dessus du RER Josaphat-Schuman. En effet, j'ai délaissé l'auto au profit du vélo depuis mon arrivée à Schaerbeek !

Vous avez écrit des extraits du livre à Schaerbeek. La commune fut-elle une source d'inspiration pour vous ?

Affrontant à vélo chaque semaine la forte montée de la rue de Potter en revenant de chez mes clients ou du bureau de mon épouse, j'avais décidé de rassembler des archives. Ma motivation était autant familiale qu'environnementale. La politique belge fût aussi un élément car la Belgique mérite un beau projet comme celui que Louis avait conçu en 1830.

Le fait de pouvoir aller en vélo conduire mon enfant en sécurité à son école tous les jours, et

dans la même demi-heure pouvoir aller au cimetière de Louis et dans la même heure pouvoir aller Place du Gouvernement Provisoire et du Congrès National, autant d'éléments qui me plaisaient pour écrire.

Que raconte ce nouvel ouvrage ?

Ce livre raconte l'aventure de l'un des pères fondateurs de la Belgique qui habita Schaerbeek : Louis de Potter ! A la tête de l'indignation des braves, ce journaliste engagé enflamma les esprits par ses articles pleins de cet espoir dont le pays avait tant besoin. En quelques mois, grâce aux divers journaux où il collaborait, il fut propulsé au sommet d'une nouvelle nation Européenne.

Féru de Stendhal et des républiques aristocratiques de Florence où il vécut, il surprit sa vieille famille et les politiciens traditionnels par de nouvelles valeurs philosophiques et fut emprisonné pour l'embrasement qu'il causa. Les rebelles et lui, sous la bannière qu'il créa : « l'Union fait la Force », firent libérer le pays depuis la prison de la rue des Petits-Carmes où il était.

Devenu un tribun populaire, à l'ancienne, mais aussi un porte-drapeau des opprimés dans les media, il fut libéré et acclamé par cette foule de nouveaux belges. Porté jusqu'à l'hôtel de ville de Bruxelles, il prononcera le vibrant discours de l'indépendance belge.

Pourtant, alors qu'il présidait le Comité Central du Gouvernement Provisoire, il quitta le pouvoir car il désirait, à la tête de la nouvelle démocratie, un chef issu de la révolution et élu au suffrage universel, par opposition au vote "censitaire" des classes dirigeantes.

Reconverti en publiciste, dépensant sa fortune pour une grande cause, il écrivit plusieurs livres pour la liberté d'opinion, les valeurs humaines en sciences sociales et autres pensées d'avant-garde inscrites en filigrane sur la nouvelle carte de l'Europe.

Infos :

Email : nicolas.depotter@telenet.be
Site web : <http://www.potter.c.la>
Téléphone : 0475 /45.38.75

« Ce livre raconte l'aventure de l'un des pères fondateurs de la Belgique qui habita Schaerbeek : Louis de Potter ! »

BIBLIOTHEEK

Het is weer tijd voor de Jeugdboekenweek !



Ook dit jaar werkt de Nederlandstalige bib een uitgebreid programma uit voor de Jeugdboekenweek. Officieel gaat de Jeugdboekenweek pas van start op 10 maart en zetten scholen, bibliotheken, boekhandels en culturele centra dan de mooiste boeken in de kijker. In deze bib starten we er echter al mee op 13 februari.

Het thema van dit jaar is 'Dieren', en we maken er voor één keer een beestenboek van in de bib. Alle Schaarbeekse scholen worden uitgenodigd op een spetterende activiteit: een vertelmoment, een zoektocht door de bib, een reuze-ganzenbord, een beestig kamishibaiverhaal... Gedurende vijf weken verwachten we zo'n duizendtal kinderen die op een leuke manier kennis komen maken met de bibliotheek.

Afsluiten doen we op zaterdag 17 maart. Dan komt niemand minder dan Gerda Dendooven

naar de bib voor een beestig leuk vertelmoment! Afspraak dus in de bib op zaterdag 17 maart om 11u: toegang gratis, en er is een plaatsje voor iedereen vanaf 6 jaar.

Meer info:

Nederlandstalige Bibliotheek,
Lambermontlaan 224,
1030 Schaarbeek.
Bel naar 02/245.32.90 of
stuur een mailtje naar
schaarbeek@bibliotheek.be

BIBLIOTHEEK

LEESOORTJES

Bram leest voor aan iedereen van 6 en 7 jaar op woensdag 21 maart. Het is jeugdboekenweek...na het voorlezen maken we fantasiedieren met plakband. Bram leest voor aan iedereen van 8 en 9 jaar op woensdag 28 maart. Het is jeugdboekenweek...na het voorlezen maken we fantasiedieren met plakband. Toegang gratis.

Meer info:

02/245.32.90
of schaarbeek@bibliotheek.be

BOEKENBOUDOIR

Het Boekenboudoir komt maandelijks samen op woensdagavond in de bib. Op 7 maart lezen we 'Anna Karenina' van Tolstoj. Afspraak telkens om 20u in de bib. Toegang 3€, drankje inbegrepen.

Meer info:

02/245.32.90
of schaarbeek@bibliotheek.be

LEESME!

Leesme! komt samen op zaterdagochtend met koffie en ontbijt in De Kattepoel, Rogierlaan 214. Op 3 maart bespreken we 'Revolutionary Road' van Yates. Afspraak telkens om 10u in De Kattepoel.

Meer info:

leesmeschaarbeek@gmail.com

KINDER- EN JEUGDJURY

De Kinder- en Jeugdjury komt samen op zaterdag 17 maart om 10u. De kinderen kiezen dan het beste boeken van de tien gelezen boeken. Aansluitend om 11u is niemand minder dan Gerda Dendooven te gast in de bib. Toegang gratis, iedereen welkom vanaf 6 jaar.

Infos :

Tél. : 02/215.74.36 - 02/247.77.20
(projet « 10/30 »)
ou enoel@schaarbeek.irisnet.be

Permanences :

Maison de l'Emploi au 46, rue de Jérusalem, 1030 Schaarbeek de 9 à 12h, fermée le mercredi.

EMPLOI

Vous êtes demandeur d'emploi ? Voici une clef !

La Mission Locale de Schaarbeek propose de nombreuses formations et projets artistiques afin de soutenir les demandeurs d'emploi dans leurs démarches.

Etienne Noël, président et échevin de l'Emploi : *La Mission Locale est à votre écoute, vous pouvez rencontrer ses conseillers lors des permanences tenues sur place. Actuellement, deux filières de formation, "toitures végétales" et "auxiliaires de l'enfance" sont en cours, l'une tourne et l'autre démarre !*

La formation "toitures végétales" en est à son onzième mois de fonctionnement et huit stagiaires sur dix sont maintenant dans la dernière phase, une phase qui confronte les compétences acquises au travail en entreprise.

La formation "auxiliaires de l'enfance" quant à elle, n'en est qu'à ses débuts. Dix sept stagiaires démarrent depuis peu leur préformation à la Maison de quartier Helmet après un travail préparatoire d'une semaine à la Mission locale.



Assistants dentaires 2011: une autre formation qualifiante mise en place par la Mission Locale !

Le projet « 10/30 »

Le projet « 10/30 » propose à dix jeunes de participer au processus de création d'un spectacle, dans ses aspects techniques, depuis sa préparation jusqu'à la première représentation publique.

En bref, une possibilité de vivre une expérience professionnelle et personnelle enrichissante qui a pour objectifs, le développement de la confiance en soi, la possibilité de se projeter dans un avenir mais aussi définir et mettre en œuvre son propre projet professionnel.

SENIORS

Nos aînés dansent la samba !

Le 27 mars, le service Seniors proposera une activité intitulée « Danses du monde ». L'objectif ? Permettre aux personnes du 3^e âge de voyager en musique et en pas de danse de différents pays.



En cette période de carnaval, le choix du thème du premier événement s'est porté tout naturellement sur le Brésil. Ses célèbres danses telles que les « Baion, Capoeira, Forro, Frevo, Jongô, Maracatu, Matchiche, Lambada, Lundu, Batuque » et la « Samba » seront mises à l'honneur.

Suivront les rythmes et mélodies d'Espagne, du Maroc, d'Italie, de Tunisie et de Belgique – avec Annie Cordy.



Bernard Clerfayt, Bourgmestre en titre et Bernard Guillaume, échevin du 3^e âge : *N'hésitez pas à participer à ces événements hauts en couleur ! Ces après-midi vous permettront de rêver et d'enchaîner quelques pas de danse en compagnie de gens qui ont les mêmes centres d'intérêts que vous ! Comme l'activité « les Cuisines du Monde » qui a rencontré beaucoup de succès, ces nouveaux événements verront nos amis seniors sous leurs meilleurs atours. Ces danses ont différentes façons de se pratiquer. Et, que les musiques soient interprétées par des*

artistes venant de ces divers pays ou diffusées par notre célèbre disc jockey, Gino, venez nous rejoindre afin de vivre avec nous le folklore de ces beaux pays qui en enchanteront plus d'un !

Vous aimez danser et rencontrer des Schaarbeekois qui partagent vos goûts et vos émotions en musique... Alors, notez les dates suivantes dans vos agendas !

■ 27/03/2012	■ 26/06/2012	■ 30/10/2012
Brésil	Maroc	Italie
■ 29/05/2012	■ 25/09/2012	■ 27/11/2012
Espagne	Belgique	Tunisie

Où ? Centre Pater Baudry I, square Prévost Delaunay, 107 à 1030 Bruxelles.

Infos :

Tél. : 02/240.33.63

ART 1030 – PARCOURS D'ARTISTES

Appel aux artistes schaarbeekoï

Une nouvelle édition de la découverte des artistes aura lieu aux mois de septembre et octobre 2012.

Schaerbeek compte énormément d'artistes sur son territoire, c'est pourquoi la commune se doit de les mettre en lumière en offrant aux amateurs ou professionnels une visibilité maximale. A l'occasion des nouveaux parcours d'artistes, ces derniers ouvriront leurs portes pendant deux week-ends. Les lieux ouverts seront indiqués par une nouvelle mosaïque d'Ingrid Schreyers placée sur le trottoir.

Vous êtes artiste et souhaitez y participer ? Vous habitez Schaarbeek et aimeriez accueillir un artiste chez vous ?



Georges Verzin, échevin de la Culture et la Maison des Arts sont également à la recherche de lieux pour une exposition collective. N'hésitez pas à en proposer. **Dates :** les 29 et 30 septembre et les 6 et 7 octobre de 14h à 18h.

CURIEUX DIMANCHE

Une véritable fête familiale !

Le dimanche 12 février, la bibliothèque Sésame proposait un nouveau « Curieux Dimanche » sur le thème « D'ici et d'ailleurs ».

Georges Verzin, échevin de la culture et des bibliothèques : « Je suis assez fier de cette initiative. Regardez autour de vous ! C'est une fête riche en rencontres et en sourires. C'est un véritable moment d'évasion pour tous les enfants de 3 à 93 ans. Lecture sur coussins pour les plus jeunes, animations, concerts, concours, tables littéraires, démonstrations et jeux en famille à la ludothèque. »

Les élèves de l'académie de musique de Schaarbeek et leur professeur, Diana Gonnissen, ont divinement interprété quelques morceaux classiques et des airs d'opéra-bouffe. Un verre à la main, petits et grands en profitaient pour regarder un montage-photos qui illustre une belle histoire d'amitié et d'échange entre Schaarbeek et Al Hoceima (Maroc).



Direction l'amphithéâtre où ils assistèrent à un concert électro-rap suivi de la projection d'un superbe court métrage reprenant une tranche de vie de la Cage aux ours. Au deuxième étage, ce fut des lectures à voix haute de textes surprenants par l'Action poétique. Ils partagèrent des rencontres littéraires avec Daniel Simon, de jeunes auteurs, Marie Bruyns et enfin notre professeur écrivain Frank Andriat. Pendant ce temps, au 1^{er} étage, « l'Atelier des Petits Pas » accueillait une foule d'enfants et de parents. Tous ont découvert l'exposition « De la terre à la lune » qui raconte notre planète avec de magnifiques créations. Cerise sur le gâteau, les enfants sont montés sur scène pour livrer de très belles performances poétiques et visuelles. Et enfin, ils tombèrent littéralement sous le charme du jeune chanteur Samir Barris.

NIEUWE BEWONERS

Verwelkoming van de nieuwe inwoners

Woensdag 21 maart om 20 u zal er een onthaalavond georganiseerd worden voor de nieuwe bewoners. De ideale gelegenheid voor iedereen om de lokalen eens te bezoeken die meestal niet voor het publiek toegankelijk zijn, maar ook

om de verschillende diensten te ontdekken die de gemeente aanbiedt. Om het goede verloop van deze avond te organiseren, vragen wij u om uw antwoord op het strookje hieronder naar het kabinet van de burgemeester te versturen.

RONDLEIDING IN HET GEMEENTEHUIS – VERWELKOMING VAN DE NIEUWE INWONERS

ANTWOORDSTROOK. Terug te sturen naar het Kabinet van de Burgemeester
Bureau 1.20 – Colignonplein te 1030 Brussel, ten laatste vóór 16 maart 2012.
Per fax : 02/216.40.83 – Per e-mail : bclerfayt@schaarbeek.irisnet.be

Naam:
Adres:
Aantal personen: ☐ Ik wens deel te nemen aan het bezoek op 21 maart 2012
Gewenste taal voor de rondleiding: ☐ Nederlands ☐ Frans
PS: De parking op het plein voor het gemeentehuis is special gereserveerd: U mag er parkeren.

KUNST 1030 – ARTIESTENPARCOURS

Oproep aan schaarbeekse kunstenaars

In de maanden september en oktober 2012 vindt er een nieuwe editie van de zoektocht naar kunsttalent plaats.

Schaerbeek telt enorm veel kunstenaars op zijn grondgebied. Daarom moet de gemeente ze wel voor het voetlicht brengen door zowel amateurs als beroepskunstenaars een maximale zichtbaarheid te verlenen. Deze laatste groep krijgt de gelegenheid om gedurende twee weekends de deuren te openen. De deelnemende kunstenaars worden aangeguid door nieuwe mozaïeken van Ingrid Schreyers op het voetpad. **Bent u kunstenaar en wenst u deel te nemen?**

Woont u in Schaarbeek en zou u graag een kunstenaar bij u thuis verwelkomen?
Schrijf u in via <http://www.culture1030ecoles.be> of neem contact op met het Maison des Arts op 02/240.34.99 - vbaccarini@schaarbeek.irisnet.be.
Georges Verzin, schepen van Cultuur, en het Maison des Arts zijn tevens op zoek naar een locatie voor een collectieve tentoonstelling. Aarzel niet om een voorstel te doen.
Data: op 29 en 30 september en 6 en 7 oktober van 14 tot 18 uur.

CULTURE

Bénédicte Henderick à la Maison des Arts

Du 9 mars au 14 avril, la Maison des Arts accueille l'installation de l'artiste plasticienne Bénédicte Henderick, intitulée « Préface ».

Depuis 2005, Georges Verzin – avec le soutien de la Communauté française – ouvre les salons et/ou le jardin de la Maison des Arts à un artiste. A chaque fois, le lieu en est bouleversé, sa lumière ou son odeur transformée. Avec la filiation comme fil conducteur et des références assumées à quinze figures tutélaires, artistiques et intellectuelles, « Préface » propose

une installation, qui comme son nom l'indique, annonce de nouveaux « chapitres » à venir. À cette occasion, Bénédicte Henderick, professeur à la Cambre, invite la jeune artiste Elise Neirinck. « Il me paraissait important » insiste Georges Verzin, échevin de la culture, « de garder une trace de ces installations. C'est pourquoi, la Maison des Arts inaugure une nouvelle collection de plaquettes ».



© BH, Préface 2012.

Chaussée de Haecht, 147
Semaine : de 10h à 17h (fermé les 6 et 9/04)
Samedi 17/03 (en présence de l'artiste)
+ 14/04 : de 14h à 18h
Entrée gratuite
Contact : 02/240.34.99
www.culture1030ecoles.be
Vernissage : 8/03 à 19h

NOUVEAUX HABITANTS

La maison communale accueille ses nouveaux habitants

Le mercredi 21 mars à 20h aura lieu la soirée d'accueil pour les nouveaux habitants. L'occasion pour chacun de découvrir les locaux habituellement inaccessibles au public et les divers services que propose la commune.

Afin de pouvoir organiser au mieux le bon déroulement de cette soirée, veuillez renvoyer le talon-réponse ci-dessous au cabinet du Bourgmestre.

VISITE GUIDEE DE L'HOTEL COMMUNAL – ACCUEIL DES NOUVEAUX HABITANTS

TALON-RÉPONSE à renvoyer au Cabinet du Bourgmestre
Bureau 1.20 – Place Colignon à 1030 Bruxelles pour le 16 mars 2012 au plus tard.
Par fax : 02/216.40.83 – Par e-mail : bclerfayt@schaarbeek.irisnet.be

Nom :
Adresse :
Nombre de personnes : ☐ Je souhaite participer à la visite du 21 mars 2012
Langue souhaitée pour la visite : ☐ Français ☐ Néerlandais
PS : Le parking devant l'Hôtel Communal sera spécialement réservé pour cet évènement

CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD

28/03, 25/04, 30/05, 27/06, 26/09, 24/10 et 21/11.

EXPOSITION

Jusqu'au mercredi 25 avril

DE LA TERRE À LA LUNE

Exposition proposée par le centre d'expression et de créativité, l'Atelier des Petits Pas. Les créations exposées ont été réalisées dans le cadre des ateliers créatifs par des enfants de 5 à 12 ans. Entrée libre.

Où ? **Bibliothèque Mille et une pages** et **Bibliothèque Sésame**.
L'exposition est visible aux heures d'ouverture des bibliothèques.

Jusqu'au 3 mars

NATURES EN MOUVEMENT

De Roland Bavais
Où ? **Musée d'Art Spontané**
27, rue de la Constitution, 1030 Schaerbeek
Tél. : 02/426.84.04
Courriel : info@musee-art-spontane.be
Bus 65, 66 – Trams 25, 93, 94
A côté des Halles de Schaerbeek
Quand ? du mardi au samedi de 13 à 17 h, matinées sur rendez-vous

PARCOURS DU DETECTIVE

Du 5 au 24 mars

PARCOURS DU DÉTECTIVE DANS
LES COMMERCES DE L'AVENUE
ROGIER, DE MEISER À PATRIE.

Venez chercher vos bons de participation afin de résoudre les énigmes.
Remise des lots des commerçants le 28 mars à 19h au café Le Valency.
Infos : enoel@schaerbeek.irisnet.be

SENIORS

Le 20 mars



EXCURSION À HAN-SUR-LESSE

Prix : 15 €
Venez acheter votre place le mercredi 29 février à 9 h au Service Seniors
rue Vifquin, 2 – 1030 Bruxelles.
Attention, le nombre de places est limité à 70.

Le 26 mars à 14h

CONFÉRENCE « L'AIGLON »

Où ? **Centre Pater Baudry I**
Square Prévost Delaunay, 107
Réservations : Anissa et Martine : 02/240.33.64

Le 27 mars à 14h

« DANSES DU MONDE » - THÈME :
BRÉSIL –CARNAVAL – SAMBA

Où ? **Centre Pater Baudry I**
Square Prévost Delaunay, 107

Du 2 au 9 juin

SÉJOUR À LA MER AU « HÔTEL
SANDESHOVED », À NIEUWPOORT.

Prix :
- 445 €/personne en chambre double
- 490 €/personne en double studio
- 565 €/personne en chambre grande single
Infos : Anissa Imzilyen
Service Seniors – Tél. : 02/240.33.64

ATELIER

Les mercredis et samedis

L'ATELIER ZOU

Apprentissage de différentes techniques de reliure axées sur la recherche créative.
Pour vos livres imprimés, vos croquis, vos albums photos, vos carnets, vos livres d'artistes. Les cours se déroulent les mercredis et samedis en matinée.



Où ? 9, avenue Louis Bertrand à 1030 Bruxelles
Info : francesca Scarito 0485/76.51.73
scarito@gmail.com

ENFANCE

Le dimanche 4 mars à 10h30 et 11h15

BÉBÉ BOUQUINE – BÉBÉ SOURD
BOUQUINE

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits.
Venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées...
Nous vous proposons de participer à l'une des deux mêmes séances de 35 minutes chacune à 10h30 et 11h15, pour les bambins de 0 à 4 ans. Les portes de l'amphithéâtre seront fermées dès le début des animations. Vous aurez l'occasion d'emprunter vos livres entre les deux séances.
GRATUIT – Chaque premier dimanche du mois à la bibliothèque Sésame.
Où ? **Bibliothèque Sésame**.
Boulevard Lambermont 200 - 1030 Bruxelles
Contact : Anne Vansteenwinckel : 02/240.43.70 – www.mabiblio.be

ENFANCE

Le service Enfance organise un jour de permanence supplémentaire pour les inscriptions aux stages de Pâques et d'été.
Le lundi 12/03 et les jeudis 15, 22 et 29/03 : inscriptions stages de Pâques + chasse aux œufs.
Le lundi 07/05 et les jeudis 10 - 24/05 et 14 - 28/06 : inscriptions stages d'été + excursions.
Infos : Service Enfance - 02/240.30.63



SOLIDARITE

Les 10 et 11 mars

RÉCOLTE ARC-EN-CIEL

L'asbl Arc-en-Ciel organise sa grande récolte de vivres annuelle avec l'aide de centaines de bénévoles en Wallonie et à Bruxelles. Les vivres redistribués dans les deux jours permettront à plus de 200 associations accueillant des enfants en difficulté de diminuer leurs dépenses alimentaires et ainsi d'offrir des journées de loisirs à leurs enfants.
Infos : Service Arc-en-Ciel asbl
Rue du Bien Faire, 41 – 1170 Bruxelles
Tél. : 02/675.73.11 – www.arc-en-ciel.be
www.facebook.com/Arc.en.Ciel.asbl



JAZZ NOW

Le samedi 3/03 à 20h30

BLUE MONDAY PEOPLE

L'Ane Fou - Rue Royale-Ste-Marie, 21
Entrée gratuite – 02/218.86.62



Le jeudi 8/03 à 20h30

DAVID DE VRIEZE TRIO

Sazz n' Jazz - Rue Royale, 241
Entrée : 7€- 0475/78.23.78 – info@sazznjazz.be
www.culture1030ecoles.be

CONFÉRENCE

Le Jeudi 22/03/2012 à 12h30

GESTES, ATTITUDES, TICS
ET REGARDS... LES HOMMES
POLITIQUES DÉCODÉS

D'André Jacques, psychologue, spécialiste dans le décodage du langage non verbal, directeur de la sprl « Le Soleil Consult and Training ».
Les secrets du langage non verbal. Le langage du corps est universel, il exprime toutes nos émotions, celles que nous voulons transmettre et celles que nous voulons cacher. Découvrons ensemble ce que le corps de nos politiques raconte. Entrée libre. Possibilité de manger son pique-nique sur place.

UNE NOUVELLE STATION CAMBIO À SCHAERBEEK

Début février, une nouvelle station de « voitures partagées » s'est installée au square Riga. Avec les stations Meiser, Diamant, Dailly, Deschanel, Colignon, Princesse Elisabeth, Josaphat, Terdelt, et Houffalize, le territoire communal compte désormais 10 stations Cambio : un vrai plus pour ceux qui ont fait le choix d'abandonner leur véhicule personnel ! Depuis la naissance de Cambio en 2002, le nombre de ses utilisateurs ne fait que croître. Actuellement, ce sont quelques 1062 utilisateurs Cambio, disposant de 32 voitures réparties sur les 10 stations schaarbeekoises ! Les avantages d'un système de voiture partagée sont multiples. Plus économique, plus confortable qu'une voiture personnelle puisqu'il vous évite les problèmes d'entretien, de réparations,

d'assurance et de stationnement. La voiture étant la première responsable de l'immobilité dans Schaerbeek comme dans tout Bruxelles, le partage de voiture est donc une des solutions à ce problème majeur ! La combinaison de différents modes de transports offre en effet la seule alternative durable et réaliste pour nos déplacements !

Plus d'infos : www.cambio.be

EEN NIEUWE CAMBIOSTANDPLAATS IN SCHAARBEEK

Begin februari werd er een nieuwe standplaats voor "autodelen" ingericht op de Rigasquare. Samen met Meiser, Diamant, Dailly, Deschanel, Colignon, Prinses Elisabeth, Josafat, Terdelt, Houffalize. Het gemeentelijk grondgebied telt nu

10 Cambiostandplaatsen: een echt pluspunt voor diegenen die de keuze hebben gemaakt om hun persoonlijk voertuig achterwege te laten! Sinds de geboorte van Cambio in 2002 blijft het aantal gebruikers stijgen. Momenteel zijn er ongeveer 1062 Cambiogebruikers, die over meer dan 32 wagens beschikken en dit verspreid over meer dan 10 standplaatsen in Schaerbeek! Er zijn heel wat voordelen aan "autodelen". Het is goedkoper en biedt meer comfort dan een eigen wagen aangezien u geen problemen heeft met onderhoud, reparaties, verzekeringen en parkeerplaats. We weten dat de wagen de hoofdverantwoordelijke is voor het mobiliteitsprobleem in Brussel en daarom is autodelen één van de oplossingen voor dit grote probleem! Het combineren van verschillende vervoerswijzen biedt de enige duurzame en realistische alternatieve oplossing voor onze verplaatsingen!

Meer informatie: www.cambio.be



Voici les chantiers qui viennent de débiter ou débiteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

■ Avenue Dailly – Daillylaan

Renouvellement des trottoirs. Fin des travaux : février / Vernieuwen van de voetpaden. Einde der werken: februari.

■ Avenue Paul Deschanel, côté pair entre la rue Van Hammée et le square Duloyé – Deschanellaan, aan de pare kant tussen de van Hamméestraat en de Dumpyloësquare

Renouvellement des trottoirs. Début des travaux : fin janvier 2012. Durée prévue : 4 semaines / Vernieuwen van de voetpaden. Begin der werken: einde januari 2012. Voorziene duur: 4 weken.

■ Rue Rasson – Rassonstraat

Renouvellement des trottoirs. Début des travaux : début 2012. Durée prévue : 6 semaines / Vernieuwen van de voetpaden. Begin der werken: begin 2012. Voorziene duur: 6 weken.

■ Avenue des Cerisiers – Kerselarenlaan

Remplacement de certaines conduites d'eau et d'égout et réaménagement des trottoirs et de la chaussée. Fin des travaux : juin 2012 / Vervangen van waterleidingen, herstellen van defecte rioleringen en heraanleg van voetpaden en rijweg. Einde werken: juni 2012.

■ Chaussée de Haecht – Haachtsesteenweg

Entre la rue Rogier et la place Pogge : asphaltage entre les voies de tram, Travaux S.T.I.B. – Travaux depuis mi-novembre / Tussen de Rogierstraat en Poggeplein: asfaltering tussen de spoorlijnen – Werken M.I.V.B. – Begin der werken: midden november.

■ Zone 30 Dailly

A l'intérieur du périmètre Avenue Chazal - Avenue Dailly - Avenue Rogier : plusieurs aménagements sécuritaires, en chantier depuis octobre 2011 / Binnen de perimeter Chazallaan - Daillylaan - Rogierlaan: Meerdere inrichtingen zone 30, werken vanaf oktober.

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants : service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66

Voor alle informatie

betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen: dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66 ■

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Tél.: 02/244.75.11

www.schaerbeek.irisnet.be

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat

Nathalie Toillon (02/244.72.38)

Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofdredacteur

Marc Weber

**INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02/730.33.26**